

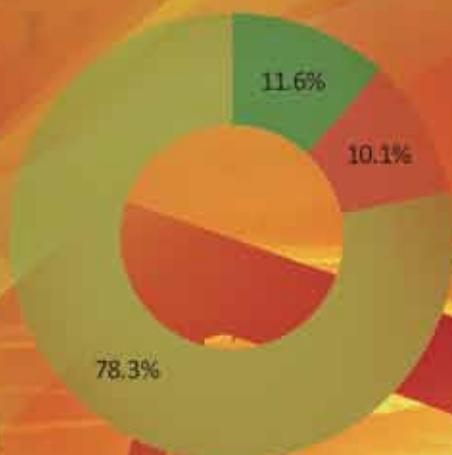
Revista de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina
www.notiaes.com

2013



Inversiones

Reservas



RECOMPONER PRECIOS Y FORTALECER YPF

LAS CLAVES PARA REVERTIR EL OCASO ENERGÉTICO



TODO PROYECTO ES POSIBLE

ESTACIONES DE GNC SIN COMPLICACIONES

SISTEMAS DE COMPRESIÓN MICROBOX Y NANOBOX

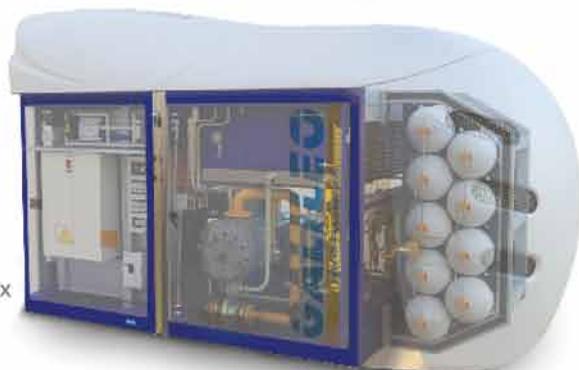
- Sin bunker
- Mínima obra electromecánica
- Instalación y puesta en marcha en tiempo récord
- Más espacio aprovechable
- El más bajo consumo eléctrico
- El mejor rendimiento
- Estética superior al precio total más competitivo

WWW.GALILEOAR.COM

GALILEO
Natural Gas Technologies



NANOBOX



MICROBOX

Institucional

Consejo Directivo.....	2
Servicios Profesionales para los Socios.....	2

Editorial

Nuevos Contratos de suministro para el GNC.....	3
---	---

Información General

Recomponer precios y fortalecer YPF: Las claves para revertir el ocaso energético.....	4
El Gorrión, la historia del pícaro "invasor".....	18
El GNC amplía sus fronteras tecnológicas y aspira a seguir sumando adeptos en 2013.....	20
Se profundiza la tendencia descendente de la producción de petróleo y de gas.....	26

Secretaría de Energía

Ventas al mercado de combustibles líquidos.....	28
Estaciones de Servicio por bandera.....	30

Enargas

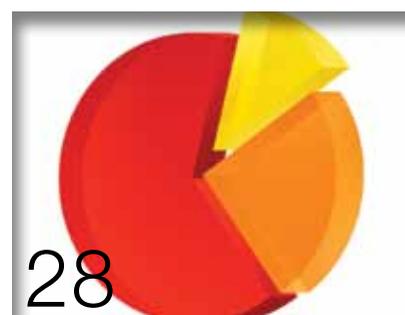
Sujetos del sistema de GNC.....	32
Operaciones de vehículos a GNC.....	32
Total de gas natural consumido y su relación con el GNC.....	33

Actualidad Empresarial

Shell, la marca con más valor del sector petrolero.....	34
Petrobrás acompañará el desarrollo de un nuevo combustible que promete darle batalla al GNC.....	36
YPF desarrollará este año una red de Estaciones de Servicio "populares".....	38
Toyota construye la primera planta industrial de litio en Argentina.....	39

El cuento del mes

El maestro y el escorpión.....	40
--------------------------------	----



Revista mensual de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

Dirección y Redacción
Av. Belgrano 3700
Teléfonos: 4957-2711/4931-2765
Fax: 4957-2925
E-mail: aes@aesargentina.com
www.notiaes.com

Director
Alberto Héctor Vázquez
Presidente de AES

Editor
Dr. Luis María Navas

Publicidad
Jorge Cravero
Teléfono: 5032-9104
jcravero@aesargentina.com

Consultoría Técnica
CONTEGAS S.R.L.
Paraná 754 10 A.
Capital Federal
Teléfono: 5032-9104

Arte y Diagramación
Lunick. Diseño y Comunicación
www.lunick.com.ar
Teléfono: 15-4088-7588

Impresión
Artes Gráficas Buschi S.A.
Teléfono: 4918-3035

Registro de la Propiedad Intelectual
N. 1.321.592

Revista AES se distribuye -desde 1962- gratuitamente entre los asociados, reparticiones oficiales, entidades colegias, y empresas privadas- nacionales y extranjeras- vinculadas, directa o indirectamente, al sector expendedor. AES se reserva el derecho de admisión publicitaria, como así también modificar - total o parcialmente- las colaboraciones aceptadas, así como no publicarlas, cuando razones técnicas o de espacio lo exijan. La reproducción total o parcial del material contenido, está permitida si se indica su procedencia. Las opiniones vertidas en los artículos y/o colaboraciones firmadas, corren exclusivamente por cuenta de sus autores, no implican necesariamente que la publicación de las mismas sea la posición de la Asociación Estaciones de Servicio, ni que avale lo allí expresado.

Consejo Directivo

Presidente: Sr. Alberto Héctor Vázquez

Vicepresidente: Sra. María Cristina Isabelli

Secretario: Sr. Juan Carlos Madrazo

Tesorero: Sr. Néstor Barbarulo

Pro Tesorero: Sr. José Ciaramella

Secretario de Actas: Carlos Daniel Madrazo

Vocales Titulares: Sres. Carlos Vázquez y Alberto Roccatagliata

Vocales Suplentes: Sres. Daniel Schettino y Héctor Franco

Revisores de cuentas: Sres. Roberto Díaz, Domingo Ciaramella, y Mauro Osorio

Secretaría Administrativa: Consultas e Informes de Lunes a Viernes de 12:00 a 19:00

Av. Belgrano 3700 – (C1210AAR) Capital Federal.

Teléfonos: 4957-2711/4931-2765. Fax: 4957-2925. E-mail: aes@aesargentina.com.

Web: www.notiaes.com

Servicios profesionales para socios

Asesoramiento Integral en Estaciones de Servicio, GNC y Mercado Electrónico de GAS

• Dr. Luis María Navas.

Tel: 5032-9104 - 15-6043-5475

Asesoría Letrada

• Dra. Laura Iris Rosatto.

Tel. 4957-2711-4931-2765

Asesoría Contable Impositiva y de Sistemas

• Estudio Contable del Dr. Juan Carlos Zona.

Tel: 4371-2488

Asesoría Societaria

• Lic. Horacio Colimodio. Tel: 4545-8646

• Roberto Decarli.

Departamento Técnico de Seguros

• Carlos Braña. Tel : 4952-6167

• Julio Alarcón. Tel: 15-3-384-2670

Las consultas que se formulen en la sede de AES o telefónicamente son gratuitas.

SERVICIO de INFORMES de RIESGOS CREDITICIOS:

Quienes deseen obtener este tipo de informes sobre personas físicas y jurídicas, podrán hacerlo sin cargo alguno mediante nuestra entidad, en virtud del convenio existente con la empresa Veraz S.A.

Este servicio podrá ser solicitado por e.mail o telefónicamente.

NUEVOS CONTRATOS de suministro para el GNC



En la zona de Gas Natural Ban SA comenzaron a enviarse en formato papel los textos del nuevo contrato que comienza el 1° de mayo de este año con finalización el 30 de abril de 2014. Metrogas SA, en cambio, optó como en años anteriores a renovar las mismas condiciones de contratos previos mediante una nota que deben enviar las estaciones de servicio a esa distribuidora. Si bien este procedimiento no está contemplado en la legislación vigente compromete a la distribuidora y a la estación de carga de GNC.

Todavía nada ha trascendido si el ENARGAS renovará los 5.000 metros de transporte que las distribuidoras debían entregar a las estaciones que tuvieran contratos con transporte interrumpible. El año pasado no existió tal renovación que venía operando desde 2006. Sin embargo las distribuidoras, de hecho, otorgaron el transporte. De esa manera no hubo cortes durante todo el invierno salvo casos muy puntuales en donde el sistema de distribución se vio colapsado por las bajas temperaturas y el consiguiente mayor consumo de los clientes domiciliarios.

El GNC ha dado sobradas muestras de ser un combustible confiable con entidad propia. En sus comienzos, en la década de 1980, comenzó tímidamente en un programa de sustitución de combustibles líquidos impulsado por la ex Gas del Estado SE.

En nuestros días, el diferencial entre el precio de la nafta súper y el GNC es de tal magnitud, que el propietario de un vehículo convertido recupera la inversión del equipo dentro del año y quien ya lo ha amortizado sigue beneficiándose con el ahorro obtenido en el surtidor.

Los nuevos descubrimientos de gas no convencional proyectan aun más el desarrollo de la industria del gas natural en general y del GNC en particular.

.....
Dr. Luis María Navas
Editor

El próximo 30 de abril vencen los contratos de transporte y distribución para el gas natural que utilizan las estaciones de carga de GNC.

Como en todos los años anteriores las distribuidoras comenzaron a enviar, dentro de su zona de distribución, los instrumentos que exige el marco normativo.



Según el exsecretario de Energía de la Nación, Daniel Montamat

RECOMPONER PRECIOS Y FORTALECER YPF: LAS CLAVES PARA REVERTIR EL OCASO ENERGÉTICO

Ante un amplio auditorio de empresarios petroleros, el economista experto en temas energéticos, Daniel Montamat, presentó a mediados de marzo, un diagnóstico de la situación actual de la industria de los combustibles y la energía en la Argentina y desplegó algunas posibles recetas que podrían ayudar a revertir la tendencia negativa, en cuanto a producción, que se viene registrando los últimos años. A su entender, los dos grandes desafíos para el sector se pueden resumir en la urgente necesidad de recomponer los precios en el marco de una política alternativa, acompañada del fortalecimiento de YPF como empresa autónoma.

El Club del Petróleo de Buenos Aires es una entidad que nuclea a empresarios, referentes profesionales y actores vinculados con la industria petrolera en todos sus ámbitos, que periódicamente organiza almuerzos en el

centro de la ciudad con el objetivo de reflexionar e intercambiar visiones sobre el presente y las perspectivas del sector. Para el primer encuentro de este año, las autoridades de la tradicional entidad convocaron al consul-

tor energético Daniel Montamat, quien presentó datos estadísticos a fin de intentar explicar el origen de la tendencia actual declinante que atraviesa a toda la industria, desde la producción petrolera, la refinación, hasta llegar a la boca de

EL EMPORIO DEL TANQUE S.A. FABRICANTES DE TANQUES INDUSTRIALES

Camino Gral. Belgrano y Tomás Flores - Quilmes Oeste - Buenos Aires (1879) - ARGENTINA
(54-11) 4270-1012/13/14/15 - info@elemporiodeltanque.com.ar/www.elemporiodeltanque.com.ar

**Tanques Nuevos /
Usados / Semi Nuevos**
Stock Permanente
Entrega Inmediata

- + *Fabricación - Reparación - Recuperación*
- + *Aptos Almacenaje en General*
- + *De 1.000 a 250.000 Lts.*
- + *Aéreos / Subterráneos*
- + *Cilíndricos / Rectangulares / Elípticos*
- + *Silos / Tolvas / Recipientes para Presión / Vacío*
- + *Digestores / Autoclaves*
- + *Removedores / Reactores*
- + *Calefaccionados / Térmicos*
- + *Fondos planos / Cónicos / Bombe / Toriesféricos*
- + *Arenado / Pinturas Especiales*



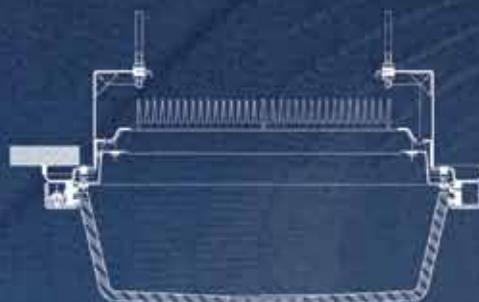
MODELO 592



Luminaria de embutir para lámparas de mercurio halogenado. El difusor en cristal prismático al borosilicatto permite una iluminación radial uniforme, aumentando los niveles horizontales y verticales sobre surtidores y ambiente.

Opcional

- IBA 592 para lamparas de bajo consumo
- IBA 592 con Tecnología a LED de alto rendimiento. Armado en la argentina con la garantía de todos sus componentes. Driver ip 67
- Modulo adaptable a LED para luminarias iba 592 ya existentes



RECOMPONER PRECIOS Y FORTALECER YPF...

...continúa de pág. 04

expendio del combustible, y propuso algunas posibles salidas o desafíos para encarar y buscar revertir el escenario.

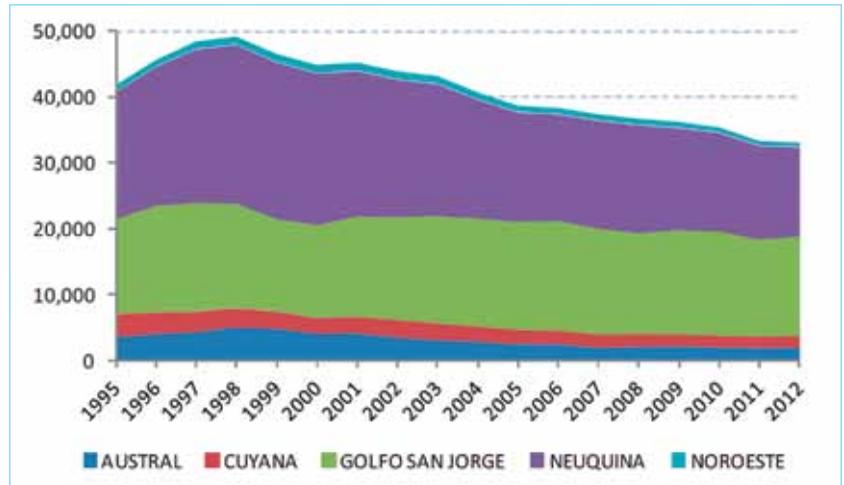
A continuación, reproducimos los ítems salientes de su disertación.

- **Diagnóstico sectorial:** no hay reversión de tendencias estructurales.

Sigue declinando la producción de petróleo y sigue siendo un problema serio. Además, no se recompone el stock de reservas, sigue declinando la productividad por pozo, y a la par aumenta la proporción de crudos pesados en la producción nacional y de pozos de baja presión de gas. Por otra parte, se mantuvo el déficit de balanza energética con economía estancada.

“Cae la producción y caen las reservas, y no estamos reponiendo las reservas que consumimos”, resumió Montamat y agregó: “En

Evolución de la producción petrolera. Fuente: Carta Energética M&A sobre datos IAPG



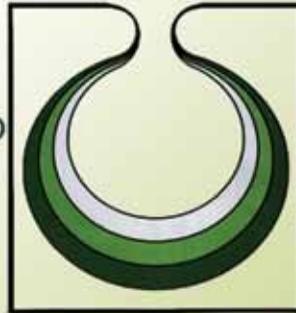
cuanto a los derivados, podemos advertir que cayó mucho el consumo aparente de gasoil. Había 16 millones de m3 consumidos en 2011, en 2012 fueron 14 millones de m3. En cambio, en cuanto al

consumo aparente de fueloil, en el 2012 respecto a 2011 hubo más o menos paridad. En tanto, estamos exportando unos 25 millones de m3 por día de gas natural para completar la demanda interna”.

El Hielo deber ser...

ROLITO®

Hielo y Agua Desmineralizada



¡¡Por que el Hielo debe ser Puro!!

● Bolsas de Hielo

Redonhielo S.A es el mayor productor de hielo de Sudamerica, líder indiscutido en la producción de hielo para consumo humano y otras aplicaciones. De la mano de su marca estrella, "Rolito", Redonhielo S.A. es uno de los grandes jugadores mundiales en la producción de hielo y líder indiscutido en Sudamerica. Esto ha llevado a la empresa a desarrollar y adquirir tecnología de última generación en su preocupación por mantenerse a la vanguardia y seguir llevando a su mesa el mejor hielo.

● Botella de Agua Desmineralizada

Este producto fue desarrollado en forma exclusiva por nuestros técnicos especializados en la conservación y mantenimiento de nuestra flota de vehículos y su excelente performance e inmejorable calidad al más alto nivel internacional esta hoy a su alcance.



REDONHIELO S.A.
Una empresa Argentina

Perón 9140 - Ituzaingo - Bs. As. - Tel: 0800 - 222 - 9300 / 9200 / 4489 - 9300
Ruta Panamericana Km. 25.700 - Don Torcuato - Bs. As. - Tel: 4741 - 8000
Perón 26875 - Merlo - Bs. As. - Tel: 0220 - 4852226 al 29
MAIL: rolito@rolito.com.ar

MARPA

TERMOS EXPENDEDORES DE AGUA CALIENTE

Los fabricantes de los Termos expendedores de agua caliente presentan el nuevo modelo de calibrador automático de aire con moneda temporizado.

- Colocación a concesión
- Mantenimiento a cargo de Marpa
- Resistente
- Prácticamente inviolable

Ahorre en mantenimiento de sus equipos mientras aumenta su facturación



Modelo de pared



Modelo con pie

GABINETE FABRICADO
TOTALMENTE EN FUNDICIÓN
DE ALUMINIO



CALIBRADOR
DIGITAL
TEMPORIZADO

Equipos expendedores de
AGUA CALIENTE

MARPA
www.termosmarpa.com.ar / info@termosmarpa.com.ar
(0341) 411-6655. Móvil: (0341) 15 696-8653
Dorrego 1635 - Rosario - Santa Fe.

RECOMPONER PRECIOS Y FORTALECER YPF...

...continúa de pág. 06

- **Balanza comercial energética:** en rojo desde 2012

La Argentina está fuera de los mercados internacionales de crédito y no ingresan capitales, de hecho hay una gran salida de capitales. Por lo tanto, los dólares que hay en el país son los que quedan de la balanza comercial total.

En esa balanza comercial total, el que aporta dólares es el sector agropecuario. El sector industrial, es fuertemente deficitario en dólares. Se compran una gran cantidad de insumos que demandan dólares en el mercado internacional y se venden en el mercado doméstico bienes que se pagan en pesos.

En este contexto, la balanza comercial energética se pone en rojo desde 2011.

"Para este año, la proyección -tomando los datos de las previsiones

Sobre Montamat

Fue Director de Gas del Estado (1985-86); Director y Presidente de YPF S.E (87-89), y Secretario de Energía de la Nación (2000).



Ha sido consultor del Banco Mundial y del Banco Interamericano de Desarrollo. Es economista, contador público y abogado; tiene dos doctorados: es Doctor en Economía de la Universidad Católica de Córdoba y Doctor en Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Córdoba. Realizó también estudios de post-grado en el exterior, y obtuvo el Master en Economía de la Universidad de Michigan, en Estados Unidos. Egresado medalla de oro, tiene el premio Universidad y el premio al mérito del Consejo Profesional de Ciencias Económicas de Córdoba.

Autor de varios libros de la especialidad económica y energética, es Profesor invitado del Master en Administración de Negocios de la Universidad Austral y Profesor del CEARE (Centro de Estudios de la Regulación Energética) de la Universidad de Buenos Aires.

Actualmente, es consultor de investigación de varios foros internacionales vinculados a la energía. En 1991 fundó el estudio Montamat & Asociados, con sede en la ciudad de Buenos Aires, que hoy preside.

ASPIRADORAS AUTOSERVICIO

A FICHA O A MONEDA.

¡SIN COSTO!

INSTALE UNA EN SU ESTACION (*)

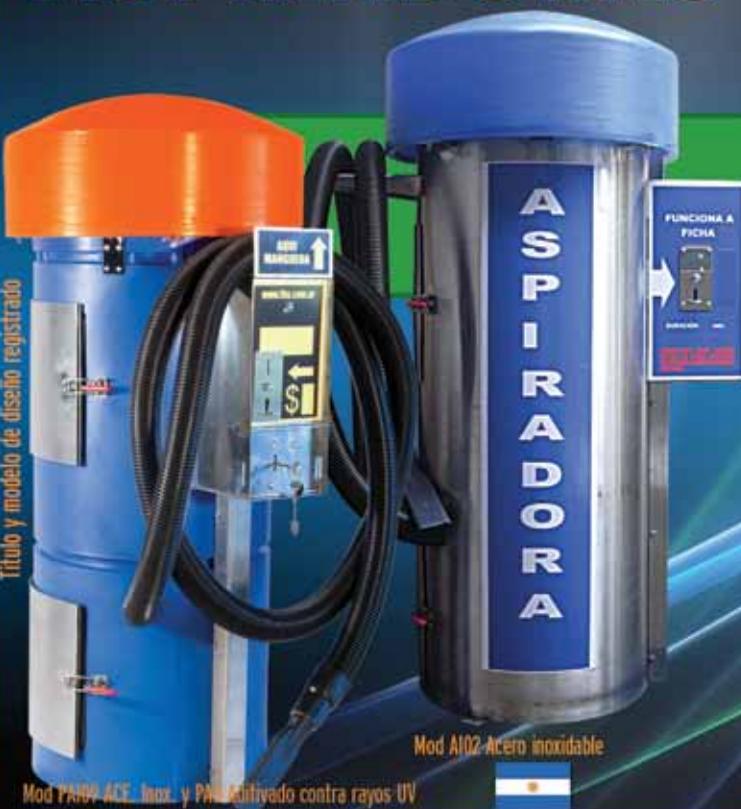
(011) 48964485

ATRAEN CLIENTES Y GARANTIZAN RENTA!!!

MUY POTENTES!! 2 motores de 1.2hp c/u

Luminosas de noche!!!-Fácil de mantener!!-Fácil de usar!

(*)En CONSECON para Capital Federal, Zona Norte y Zona Oeste del Gran Bs As. MODELO PAI.09, hasta agotar stock. Personal con ART y Calificado, Reparación en menos de 48s. Venta a TODO EL PAIS! Promo Provincias, 2 modelos. Descuentos Especiales.



Mod AI02 Acero inoxidable

Mod PA09 ACE, Inox. y PA09 Activado contra rayos UV

FHS autoaspirado S.R.L.

fhs24hs@gmail.com

www.fhs.com.ar

TEL.: (011) 48964485 / 1551420796 / 1553140429.

Nueva familia de expendedoras de agua caliente

FARINA

Desarrollamos dos nuevas maquinas de acuerdo a las necesidades de cada tipo de estación. Ambas están fabricadas enteramente en fibra de vidrio, con caldera de acero inoxidable, utilizando siempre la ultima tecnología y el mejor diseño.

**Ideal para
estaciones
urbanas**

- **Instalación exterior/interior**
- **Bajo consumo**

**Modelo
Atuel**



**Pensado para
estaciones
rutas**

- **60 litros por hora**
- **Laterales luminosos**

**Modelo
Lanin**



Garantía de 1 año y servicio técnico en todo el país. Consulte por comercialización en su zona.

David Ortega 1570 -Mar del Plata TE: 0223-470-4466/155-218985 E-mail: info@farinavending.com
www.farinavending.com

PROVEEDOR OFICIAL

YPF

RECOMPONER PRECIOS Y FORTALECER YPF...

...continúa de pág. 08

realizadas en el Presupuesto nacional sobre el crecimiento económico-, es de 6680 millones de dólares de déficit. Esa cifra se explica porque van a crecer las importaciones y van a crecer las exportaciones de energía, aunque puede que sea menos si la economía sigue estancada”, completó el consultor.

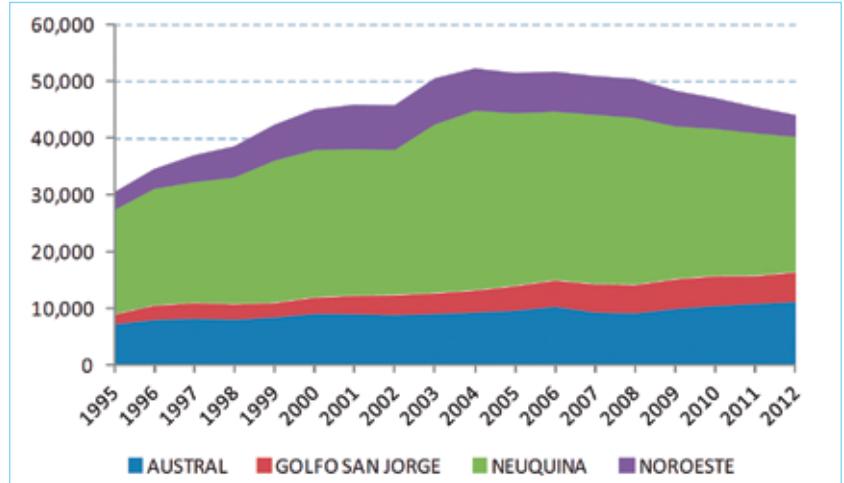
- **Diagnóstico contextual:** se agrava la distorsión de precios relativos. Los precios de la canasta energética siguen por debajo de las referencias regionales e internacionales. Además, la distorsión de precios relativos en dólares es seria y puede agravarse con una devaluación del peso. A eso se agrega: los precios de la energía importada aumentan los subsidios que afectan el equilibrio presupuestario, y la recomposición gradual de precios (tarifa social incluida) se hace más complicada frente a un posible deterioro salarial.

- Una devaluación del peso aleja los precios internos de las referencias regionales e internacionales. “Creo que acá está la clave de la salida o la caída del sector”, vaticinó Montamat. “Brasil se acercó en cuanto a precios a la Argentina. Empezó a politizar los precios de la energía y por algo las acciones de Petrobras se desmoronaron. Lo uruguayos, en cambio, no tienen energía y no se pueden dar ningún lujo de hacer populismo energético, porque tienen que pagar cada importación con dólares constantes y sonantes. Pero más allá de las comparaciones, ningún otro país tiene dos precios, oficial y paralelo, dólar oficial y dólar blue, y si hacemos las cuentas tomando de referencia el dólar paralelo, muestran aún una diferencia mucho más grande con respecto de los precios de otros países de la región”, explicó.

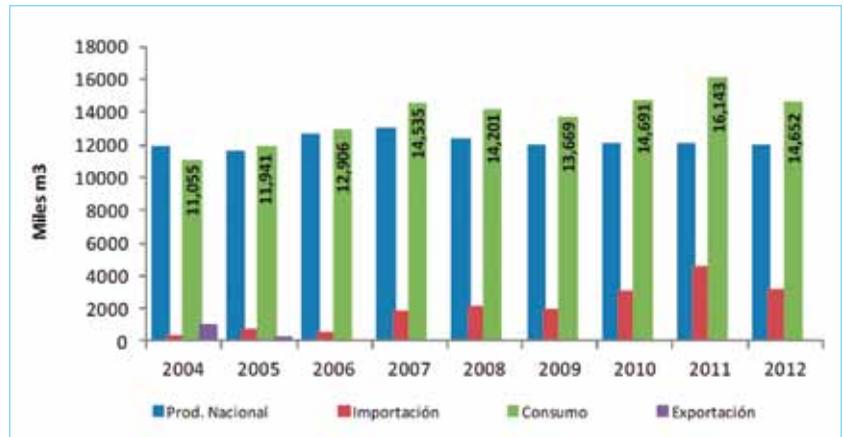
- Los subsidios no paran de crecer y representan el 22% del gasto total y ya no se financian con impuestos

En ese sentido, el consultor comentó que en términos de dólares, hoy por hoy los precios de alimentos y bebidas valen un 80% más caros que en la convertibilidad, y que el nivel general, está un 20% más

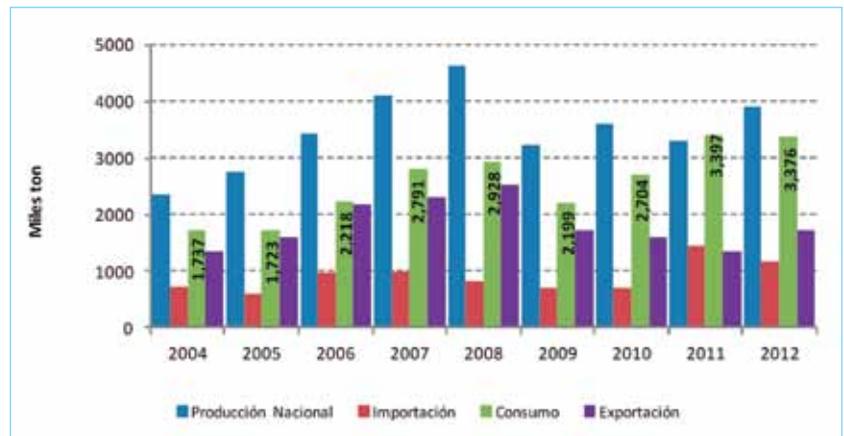
Evolución de la producción de gas Fuente: Carta Energética M&A sobre datos IAPG



Consumo Aparente Gasoil



Consumo Aparente Fueloil



PETRO GLIX

Iluminación LED certificada para estaciones de servicios.



PETROGLIX

Consumo: 120W
 Promedio de 300 lux a 6 metros de altura
 Industria Argentina.
 Garantía escrita.



PETROGLIX - GNC

Consumo: 120W
 Promedio de 300 lux a 6 metros de altura
 Único en el mercado certificado por INTI para uso en estaciones de GNC.
 Instalación en 2 pasos.
 Industria Argentina.
 Garantía escrita.



Única luminaria de LEDS certificada para uso en GNC



Instalación en 2 pasos



Disponemos de más productos para Playones, Shops y Cenéfas

Visite nuestra web: www.glixleds.com

MENOR CONSUMO, MEJOR ILUMINACIÓN, MÁS VIDA ÚTIL



GRANEL



DOWNLIGHT



AR111



MR16

RECOMPONER PRECIOS Y FORTALECER YPF...

...continúa de pág. 10

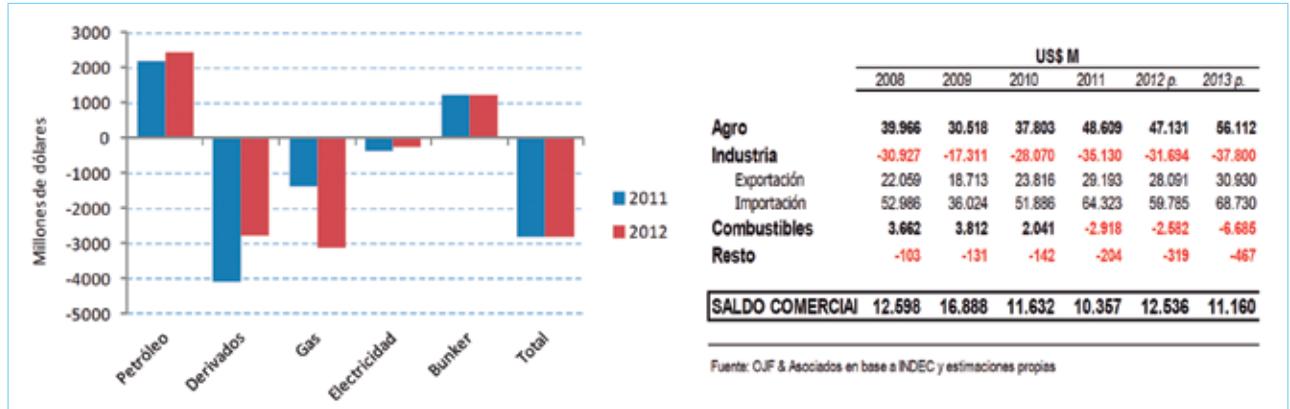
caro con respecto de la convertibilidad. “¿Qué hace la compensación de todo esto? Los precios regulados, que están por debajo un 30% de los valores en dólares que existían en la convertibilidad, es decir, con los subsidios”, apuntó.

A decir del consultor, la Argentina

importa en dólares con precios en pesos que no reflejan la referencia en dólares. En 2012, se gastaron 600 mil millones de pesos, de los cuales 122 mil millones se apuntaron a la energía. Es decir, un 22% de los gastos totales en subsidios. “Esto se financiaba en gran medida con las retenciones a la exporta-

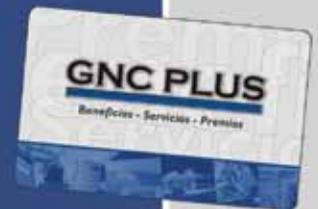
ción, pero hoy solamente se financia el 50% de los subsidios. Esa relación se fue ampliando y cada vez alcanza para menos, en realidad porque los subsidios crecen en relación a la referencia internacional”, sostuvo Montamat y añadió: “Como 2013 es un año político, posiblemente esto siga creciendo

Balanza Energética y Balanza Comercial Fuente: CARTA ENERGETIC Datos de Aduana e INDEC.



GNC PLUS

SUMA TU ESTACIÓN DE SERVICIO
incrementá tus ventas



El programa de fidelización más completo para estaciones de gnc

- Instala el sistema sin inversión
- Renova tu sistema de fidelización utilizando tu hardware actual
- Material promocional en puntos de ventas
- Programa de premios para la fidelización de clientes



www.026111210.21.com.ar

12 AÑOS EN EL MERCADO ▪ MAS DE 200.000 CLIENTES FIDELIZADOS ▪ 39 ESTACIONES ADHERIDAS

consultas al (011) 4204-9597

consultas@gncplus.com



Industria publicitaria
Rafaela - Argentina



Implementación Integral de Proyectos de Identidad Corporativa en Argentina y en el Mundo



**DISEÑO, DESARROLLO,
PRODUCCIÓN, LOGÍSTICA,
INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO**

Techos y estructuras metálicas -
Edificios modulares
Cenefas iluminadas y opacas
Revestimientos de aluminio compuesto
Rótulos verticales - Listas de precios led
Muebles para islas - Rótulos corpóreos

Atención!!! Estaciones sin Bandera

Envíenos fotos actuales de su estación de servicio y le presentamos un diseño, simulación virtual y presupuesto sin cargo.

FINANCIAMOS COMPLETO SU PROYECTO DE MODERNIZACIÓN DE IMAGEN



Rafaela - Argentina

Tel/Fax 54 3492 506566
comercial@granain.com.ar

Av. Juan D. Perón 1650
www.granain.com



RECOMPONER PRECIOS Y FORTALECER YPF...

...continúa de pág. 12

y de hecho están presupuestados unos 169 mil millones de pesos para subsidios. Pero si ya no se financia con impuestos, ¿con qué se financia? Mirando los números finales, 2012 terminó dando un déficit de 58 mil millones de pesos y eso se está financiando con papel pintado, es decir, emisión inflacionaria”.

• Si el salario real no aumento o se deteriora, la recomposición de precios relativos implica una reasignación del presupuesto familiar. Para Montamat, estos son los legados del populismo: generan espejismos que son insostenibles en el corto plazo. Y generan hábitos. “La gente acomodó su presupuesto familiar a una participación para los servicios públicos, energía incluida, de un 3,1%, cuando en otros países de la región se asigna un 20% del presupuesto familiar”, describió y adelantó: “Lo que primero hay

que hacer para revertir esta situación es recomponer los precios de las tarifas de energía”.

- **Terapia oficial:** las medidas paliativas, que no resuelven el problema
- Reducción de las retenciones a

las exportaciones.

-Nueva señal de precio para el gas incremental

-Precios de los combustibles “liberados” del congelamiento. Este punto, el consultor lo destacó, sin

Precio Gasoil Argentina y región. Fuente: Informe de Precios M&A.



Soluciones Ambientales Sobre Tanques Aéreos y Subterráneos

- Desgasificación, Lavado y Secado +
- Excavación, Extracción, Carga y Transporte +
- Filtrado de Líquidos cont. c/Hc. +
- Tratamiento y Disposición Final de Líquidos y Sólidos cont. c/Hc.
- Tratamientos In-Situ / Ex-Situ +
- Documentación Municipal, Provincial y Nacional

EL EMPORIO DEL TANQUE S.A. DIVISIÓN SERVICIOS

Camino Gral. Belgrano y Tomas Flores
Quilmes Oeste - Buenos Aires (1879)
ARGENTINA
Tel: (54 - 11) 4270-1012/13/14/15



Fabricantes de Tanques Industriales

www.elemporiodeltanque.com.ar
info@elemporiodeltanque.com.ar

Desde 1966, industria nacional de calidad técnica internacional para el comercio y la industria



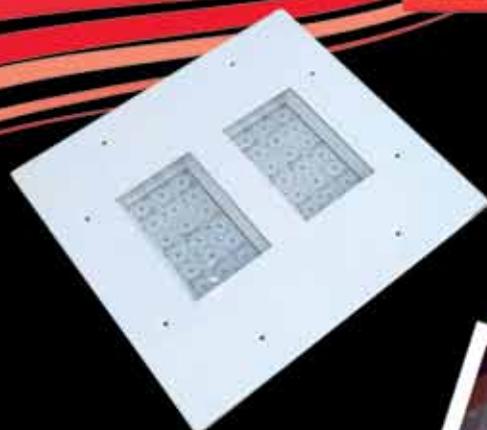
LED

Sustituyen las tradicionales de mercurio halogenado de 400 w.

Led CREE (origen EEUU).
Más de 100.000 horas de vida útil.

Encendido y reencendido instantáneo.
Protección contra entrada de insectos.

Alto índice de reproducción del color



**ANTI
EXPLOSIVO**
ZONA 1
CERTIFICADO
INTI - CITEI
2007DIP355/1



DISTRIBUIDOR

Contegas SRL.

Paraná 754 - 10° "A"

Tel/Fax: 54 11 5032-9104

(1017) CABA

República Argentina

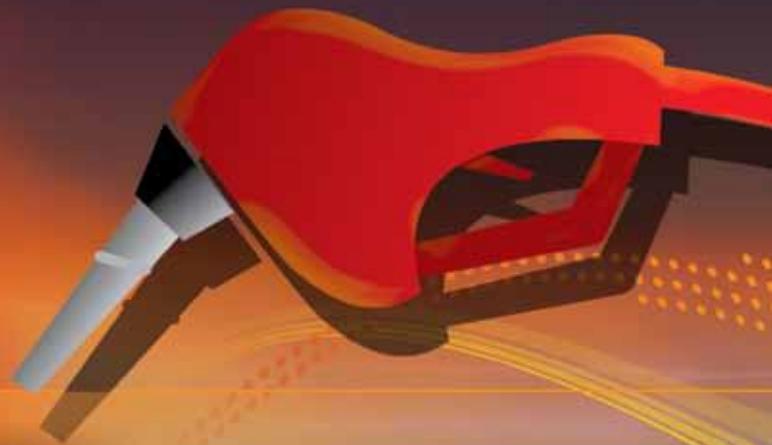
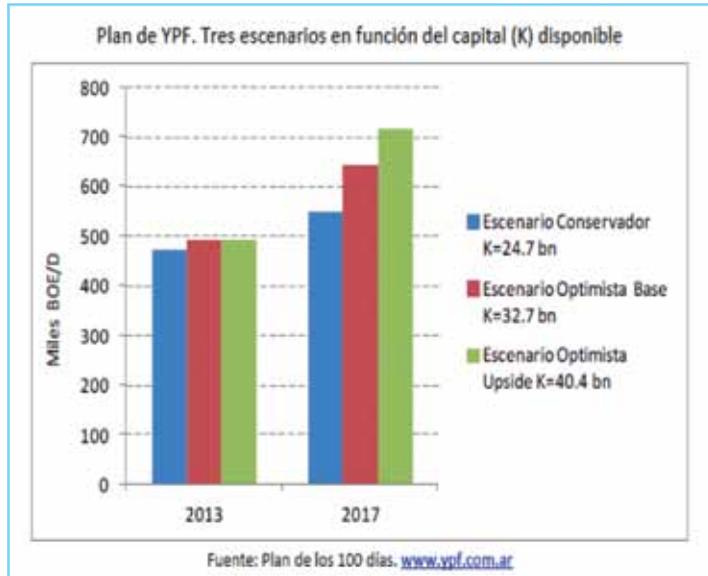
RECOMPONER PRECIOS Y FORTALECER YPF...

...continúa de pág. 14

embargo, como buena señal. “Si a YPF no le daban la posibilidad de actualizar los precios por la inflación, ¿de dónde va a generar los recursos propios? Sin dudas, era una medida necesaria e ineludible”, estimó.

• Los dos grandes desafíos:

- Recomponer precios en una política alternativa. ¿Cómo hacemos para que la energía pague sus costos económicos con salarios que en dólares se va a deteriorar?
- Fortalecer a YPF como empresa autónoma. ¿YPF con autonomía de gestión empresarial o una YPF politizada?



**Estaciones de Servicio
Sólo líquidos, sólo GNC y Duales
Tasamos
Compramos
Vendemos**

20 años de experiencia avalan nuestra gestión

Paraná 754 Piso 10º "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal
contegas.com / info@contegas.com



ILUMINACIÓN LED
SEÑALÉTICA
DECORACIÓN VEHICULAR
CORTE Y PLEGADO DE CHAPAS
TRABAJOS CON HIDROGRÚA
GIGANTOGRAFÍAS
GRÁFICA - CARTELERÍA
INSTALACIONES EN GRAL.



ESPECIALISTAS EN ESTACIONES DE SERVICIO

Zeballos 3001 / 3017 (1712) Castelar
Tel. 4661-8600/9700

www.igiargentina.com.ar
administracion@igiargentina

EL GORRIÓN,

la historia del pícaro "invasor"



Abrimos, una vez más, este espacio que Revista AES dedica a la historia de grandes inventos o de pequeños acontecimientos que modificaron el devenir de la humanidad: los que cambiaron la historia y también, los hechos y las innovaciones que significaron un cambio de paradigma para las actividades socioeconómicas.

A continuación, reproducimos un relato escrito por la historiadora Susana Boragno, publicado anteriormente en el diario La Nación.

Muchas veces se puede ver revolotear en casas, jardines y plazas a este pajarito tan vulgar: el gorrión, que ha invadido tanto Buenos Aires como todo el territorio nacional. Los europeos no quieren hacerse cargo de que sea originario de sus tierras y dejan caer la hipótesis sobre su origen en Asia. Alguien dijo, con criterio conciliador y no científico, que nació de las entrañas de las nubes y que hoy se lo puede encontrar en todas partes. Pero no hay duda de que tuvo la particularidad de ser expor-

tado de Europa a toda América. Hay varias teorías de su llegada a EE.UU. Algunos dicen que en 1850 centenares de gorriones fueron liberados en Filadelfia para combatir las orugas que destruían huertas y jardines. Según Artur Bent, en "1852 varias parejas de gorriones fueron dejadas en libertad y desde ahí se expandieron por este nuevo mundo conquistado por Colón tres siglos antes". Aquí las noticias son diferentes. Versiones no comprobables dicen que el gorrión vino con la conquista o en tiempos de

las colonias. Pero el sacerdote historiador Pedro Lozano (1697-1752) no lo menciona, lo mismo que el marino naturalista Félix de Azara (1752-1821), ni el naturista francés Alcide d'Orbigny en sus viajes por América del Sur.

Muchos dicen que los trajo Domingo Faustino Sarmiento, pero se conoce una historia anterior, y es la siguiente: el conocido cervecero Emilio Bieckert trajo gorriones de su pueblo natal, Barr, en el Alto Rhin, Alemania. No los pudo llevar

a su quinta situada en Juncal y Esmeralda. Frustó sus intentos la excesiva rigurosidad del funcionario de la Aduana que le pidió el pago de sus aforos y los gastos de cuarentena. Esto estaría avalado por el relato de Germania Laurentina Masquere de Artigue, quien había venido en el barco con Bieckert y recordaba que éste los había soltado en el Puerto de Buenos Aires. Desde ahí recorrieron el cielo porteño y más tarde en numerosas bandadas, el resto del país. A los pocos meses, el presidente Sarmiento, movido por su amor a los pájaros, hizo una suelta de gorriónes en Plaza de Mayo y de ahí nació la leyenda.



Los gorriónes, una vez instalados aquí, desalojaron al chingolo. Será por eso que el tango dice: “Ya no cantas chingolo, donde habrás ido a parar”. Tuvieron que ceder su territorio el mistol, el tordo del pajonal y algunas palomas, todo a beneficio del pícaro ladrón. También el jilguero, que vecinaba en patios con higueras y parrales, fue desplazado. Guillermo Hudson en su libro Aves del Plata menciona al “hermoso jilguero que fue invadido por el gorrión, que ahora es plaga”. Dado su dinamismo reproductivo, sólo necesitó unos años para convertirse en plaga. Se calcula que esto ocurrió a partir de 1908. El Ministerio de Agricultura analizó los muchos reclamos de los agricultores de diferentes zonas afectadas por la plaga de los gorriónes que perjudicaban las cosechas. Por sus características fue muchas veces combatido y algunas defendido de su sentencia de muerte. Los que lo

defendían alegaban que los gorriónes cumplían su función positiva: comían a las langostas; a la mariposa *Collias lesbias*, la plaga de los alfalferos, y a la isoca *Laphigma frugiperda*.

Por otra parte, Clemente Onelli decía que era uno de los pájaros más perjudiciales para la fruticultura: “Destruye las cerezas, dejando el carozo desnudo; pica los duraznos, peras y uvas; ataca las verduras tiernas, como la lechuga, y las arvejas; se come el trigo y demás cereales recién sembrados y roba el grano de las aves de corral. El gorrión merma las cosechas y el Ministerio de Industria y Obras Públicas procederá a destruirlo por todos los medios”.

En 1931 se emitió un decreto para la iniciación de la campaña de ex-

terminio del gorrión y se les proveyó a los agricultores la fórmula química para combatirlo. Cinco años después se instituyó la Semana del Gorrión, durante la cual se intensificaría la destrucción. Ante esto, la Sociedad Protectora de Animales Sarmiento trató de evitar la matanza.

¿Que hicieron los gorriónes? Ante las primeras bajas se replegaron a zonas menos combativas y, más tarde, regresaron lentamente, comenzando una nueva invasión.



CO.SE.PE.S.A.

EMPRESA CONSTRUCTORA DEDICADA A ESTACIONES DE SERVICIOS

- INSTALACION DE TANQUES
- PROTECCIONES CATODICAS/MEDICIONES
- INSTALACION DE PARARRAYOS S
- REJILLA PERIMETRAL
- PAVIMENTOS DE HORMIGON, FERROCEMENTADOS
- CAÑERIAS RIGIDAS Y FLEXIBLES
- PUESTA A TIERRA
- REJILLA INDUSTRIAL

HOMOLOGADOS POR YPF Y PETROBRAS PARA LA INSTALACION DE TANQUES Y CAÑERIAS

www.cosepesa.com.ar / cosepesa@cosepesa.com.ar / Manuelita Rosas 2068 - Banfield. Tel: 4264-7725 / 4288-3827

En marzo se presentó oficialmente el primer colectivo que funciona con este combustible

EL GNC AMPLÍA SUS FRONTERAS TECNOLÓGICAS

y aspira a seguir sumando adeptos en 2013

Con un total de conversiones de vehículos que supera los dos millones doscientos mil, el GNC no deja de ampliar las fronteras tecnológicas. Entre los últimos avances de esta industria, se destaca el primer ómnibus de transporte urbano de pasajeros íntegramente abastecido con este combustible, que fue recientemente presentado oficialmente.

Luego de casi tres décadas, la industria nacional vinculada al desarrollo del GNC sigue sumando adeptos y desarrollando nuevos productos. Desde la inauguración de las dos primeras estaciones de servicio de recarga de GNC en Buenos Aires, con 300 taxis y 100 autos de Gas del Estado, hasta hoy, con un total de conversiones de vehículos que supera los dos millones doscientos mil, este combustible no deja de ampliar las fronteras tecnológicas.

Los últimos avances tecnológicos destacados de esta industria son:

vedad quizás de mayor impacto para el sector-, el primer ómnibus de transporte urbano de pasajeros íntegramente abastecido con GNC.

Desde la Cámara Argentina del GNC, prefieren llamarlo "el combustible Premium argentino" porque cuenta con un índice de octano 130, que es muy superior a todas las naftas conocidas, y que gracias a esas características "beneficia a la calidad del aire que respiramos por ausencia total de componentes orgánicos volátiles y tóxicos ambientales en el escape vehicular".

impacta fuertemente en el bolsillo de las familias.

El ahorro popular del orden de más de 12.000 millones de pesos anuales en el año 2012 por el consumo de unos 3.100 millones de litros de nafta equivalente de este combustible limpio, se vuelca al consumo con un efecto multiplicador macroeconómico notable en reemplazo de nafta súper y Premium.

Así las cosas, luego de más de 25 años de crecimiento inicial, la demanda de gas natural para el transporte está lista para un incremento dramático, ya que los vehículos y la tecnología madura se combinan con la necesidad del transporte de reducir emisiones, mejorar la seguridad y bajar los costos.

Colectivo a GNC

A mediados de marzo, se presentó oficialmente el primer ómnibus de transporte urbano de pasajeros íntegramente abastecido con GNC, fabricado por Tecnología Avanzada en Transporte SA. Esta novedosa unidad se encuentra prestando servicio público de pasajeros, en la línea 322 que une las localidades de Merlo – Marcos Paz.

La presentación oficial estuvo a cargo del presidente de TATSA, Terminal Automotriz, José García, y Ezequiel Facetti, representante de Suncell Bahiense SA, especializada en el desarrollo de proyectos de transporte mediante el uso de tecnologías amigables con el medio ambiente. Además participaron del lanzamiento autoridades provinciales e importantes dirigentes del sector, entre ellos Fausto Maranca, presidente de la Cámara Argentina



por un lado, la inyección GNC de 5ª generación, que se viene aplicando con gran éxito en los modelos de automóviles más recientes, con positivos resultados de rendimiento apreciables técnicamente; y por otro –y se trata de una no-

Más allá de las grandes ventajas ecológicas, históricamente el precio del GNC ha sido el mayor incentivo para las dos millones doscientas mil conversiones a GNC, porque el ahorro del orden del 60% frente a los otros combustibles,



PUNTO PRET es un dispositivo plástico visual, de cuerpo plano, que se adhiere a cualquier tipo de superficie plana (horizontal y vertical)

Es un producto de fácil colocación y no requiere mantenimiento

Disponible en varios colores y tamaños proponiendo una nueva y revolucionaria forma de señalética, que se basa en la puesta consecutiva de puntos visuales para formar cualquier tipo de señalización.



Flechas / Sendas peatonales
/ Símbolos / Números / Estacionamiento / Áreas reservadas / Sentidos de circulación
as peatonales (interiores y exteriores) / Símbolos / Números / Estacionamiento / Áreas reservadas / Sentidos de circulación

PUNTO PRET®
Demarcación Instantánea

DISTRIBUIDOR OFICIAL
CONTEGAS SRL
Paraná 754 10° A
5032-9104 / info@contegas.com
(C1017AAP) Capital Federal

En marzo se presentó oficialmente el primer colectivo que funciona con este combustible

EL GNC AMPLÍA SUS FRONTERAS TECNOLÓGICAS

...continúa de pág. 20

de GNC, y Diego Goldin, flamante director Ejecutivo de NGV Global (ver recuadro aparte).

También conocida como Ecobus, la unidad fabricada íntegramente en la Argentina ofrece grandes beneficios, muy superior a las convencionales en cuanto a la emanación de gases tóxicos y el impacto sonoro que producen. Asimismo, genera un ahorro significativo en la prestación del servicio.

emiten 50 toneladas de dióxido de carbono (CO2) menos a la atmósfera por año. Si se considera que por cada árbol que se planta la reducción del CO2 es de 6 kilos por año, la conversión de cada rodado equivaldría, a los efectos del cuidado del medio ambiente, con la plantación de 8 mil especies arbóreas.

El Departamento de Energía del gobierno de los Estados Unidos

escape. Puntualmente, emiten el 97% menos de partículas que los vehículos con motores diesel, y un 58% menos de óxidos de nitrógeno (NOx). Por otro lado, está comprobado que las emisiones de ruidos de los motores a GAS representan el 50% de las que realiza un motor diesel.

Muchas de estas consideraciones se encuentran en los fundamentos de un proyecto de ley presentado en la Cámara de Diputados de la Nación (2756-D-2011), en mayo de 2011, que dispone la creación del programa Ecobuses y obliga a las empresas de autotransporte de pasajeros de carácter urbano y suburbano a optar por colectivos propulsados por motores a GNC o híbridos (combinan el uso de energía eléctrica y combustibles fósiles).

Por otra parte, los incrementos que las petroleras vienen aplicando en los últimos meses a sus productos líquidos siguen estirando la diferencia de precio con el GNC. En efecto, 2012 fue un año muy bueno para el rubro del GNC, con más de 130 mil automóviles incorporados al sistema, y se cree que 2013 podría ser aún mejor. No por nada, de acuerdo con información de la secretaría de Energía de la Nación, el 38% de las estaciones de servicio tienen incorporado el expendio de gas natural comprimido, porcentaje que sigue en aumento (Argentina cuenta al presente con aproximadamente 4.125 puntos de ventas de combustibles, ya sea de naftas, gasoil o GNC; de esta cifra,



Estudios independientes afirman que por cada vehículo de gran porte que se convierte a GNC, se

determinó que los autobuses a GNC virtualmente no emiten partículas u hollín negro del tubo de

REPAR Power

Reparación y venta de equipos hidráulicos



Criques | Elevadores | Zorras | Expansores

Quirno 622. Capital Federal. Tel. 4612-6412

GNC, en números

De acuerdo a los datos del Ente Nacional Regulador del Gas (ENARGAS), Buenos Aires, Córdoba, Santa Fe y Mendoza concentran el 75 por ciento de los vehículos que funcionan a GNC. En efecto, las cuatro provincias en total suman un parque automotor de 1.114.000 unidades.

Las cifras oficiales del mes de enero revelan que en todo el país hay 1.517.943 automóviles que utilizan GNC como combustible y 1.937 estaciones de servicio donde se pueden abastecer.

El grueso de los consumidores se registra en Buenos Aires y Capital Federal: 770.016, lo que representa el 50,72 por ciento del total país. Asimismo, solamente en Gran Buenos Aires y en la Capital Federal están instalados la mitad de los puestos de carga que hay en todo el país.

Si a la cuenta se le agrega la cantidad de vehículos que circulan a GNC en Santa Fe, Mendoza y Córdoba - 478.129 - la suma asciende al 75 por ciento, al igual que ocurre cuando se contabiliza el parque de estaciones: 1.543 sobre 1.937. En estos conglomerados es donde surgió la industria, hace varias décadas, y en consecuencia donde se desarrolló más prontamente.

- Vehículos convertidos estimados: 2.201.872 (diciembre'12)
- Conversión mensual: 8.760 (diciembre'12)
- Cantidad de estaciones: 1.921
- Provincias abastecidas: 19
- Localidades con expendio: 337
- M3 de gas vendidos por mes: 239.747.000 (diciembre'12)
- Consumo mensual por vehículo: 109 m3 (diciembre'12)
- Precio promedio nacional GNC: \$ 2.00
- Precio promedio nafta Premium: \$ 7.00
- Precio promedio Gasoil: \$ 7.00



Sorvicor

- 
- * Certificaciones IRAM y DPS.
 - * Somos el Primer Centro de
 - * Revisión de Cilindros del Interior con 21 años de experiencia.
 - * 250.000 cilindros procesados.
 - * Ensayos a domicilio para casos especiales.

- 
- Centro de Reprueba de Cilindros para Gases Comprimidos
 - Comercialización de Cilindros y Equipos para G.N.C
 - Recipientes de Compresores y Pulmones de Aire

Alejandro Carbó 1872 / Barrio General Paz / Córdoba
Tel. Fax: 0351 451-7102 (rotativas) / sorvicor@sorvicor.com.ar

En marzo se presentó oficialmente el primer colectivo que funciona con este combustible

EL GNC AMPLÍA SUS FRONTERAS TECNOLÓGICAS

...continúa de pág. 23

504 despachan gas en exclusiva, y 1.090 son duales).

Esta situación, a juicio de algunos especialistas, está siendo advertida por la industria automotriz. Por ello, si bien todavía se resiste a producir vehículos a GNC directamente de fábrica, privilegia la fabricación de autos nafteros que dan la posibilidad, a sus dueños, de volcarse al uso de gas natural comprimido en el futuro.

En cuanto al transporte de pasajeros, el gasoil, que es el combustible que hoy por hoy más se usa, es mucho más caro que el gas y, encima, debe ser importado porque la producción local no alcanza para cubrir la demanda.

La diferencia entre el costo de importación de un producto y otro es notable: mientras que por el gasoil importado se abonan 24 dólares

por millón de BTU (unidad que mide la cantidad de energía), la

misma cantidad de energía en gas, en Neuquén, cuesta 7,5 dólares y



CONTEGAS 

Consultores en Energía
Gas - Combustibles - Biocombustibles

CONTROL Y MEDICION DE:



Paraná 754 Piso 10° "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal
contegas.com / info@contegas.com

aun importando GNL el costo del gas ronda los 17 dólares el millón de BTU.

Más allá del mayor costo del gasoil en relación con el gas, también se debe considerar qué impacto tiene esto en el transporte. Como referencia se puede tomar un estudio efectuado por la firma argentina EsiGas, a valores de marzo del año pasado, a través del cual se determinó que un camión ahorra 1,20 pesos por kilómetro utilizando motores a GNC, en relación con las unidades que tienen motores diesel. Es decir, un vehículo a GNC que realiza 150 mil kilómetros por año gastaría 180 mil pesos menos que uno que utiliza gasoil.

.....

Un argentino gerenciará la mayor entidad de GNC a nivel mundial

NGV Global anunció el nombramiento de Diego Goldin como nuevo director ejecutivo de esta institución internacional, la más importante del gas natural vehicular, donde participan cámaras de todo el mundo, incluyendo la Cámara Argentina del GNC. Como el nombre lo indica, se trata de un cargo con funciones operativas que reporta al concejo directivo.

La Cancillería Argentina hizo llegar a Goldin a través de la CAGNC sus felicitaciones y augurios de una exitosa gestión y calificó el nombramiento "no sólo como reconocimiento mundial a su trayectoria, sino también a la excelencia de los recursos humanos que el país cuenta en la materia".

Diego Goldin, de 57 años, es ingeniero electromecánico recibido en la Universidad Nacional de Buenos Aires con estudios de posgrado en turbinas de gas (Inglaterra), motores vehiculares (Mazda) y evaluación de proyectos de petróleo y gas (Universidad Nacional del Sur). En 1984 participó como Jefe de sector vehículos a GNC de Gas del Estado de la planificación e implementación del Programa GNC de la Argentina, cuyo desarrollo lo convirtió en uno de los mercados más importantes a nivel mundial.

Goldin cuenta, además, con un acabado conocimiento técnico y ha probado su liderazgo en cuando a los códigos, estándares y regulaciones de la industria del GNC a nivel global. Como consultor, desde 1991, ha redactado diversas Normas ISO de la actividad y asesoró a varios Gobiernos en sus proyectos GNC.



Diego Goldin, director ejecutivo de NGV Global



- TELEMEDICION Y DETECCION DE PERDIDAS
- CONTROLADOR DE SURTIDORES
- CONTROL DE FLOTAS
- CALIBRACION ELECTRONICA DE TANQUES
- MANTENIMIENTO EN TODO EL PAIS

Nuestros equipos están aprobados por INTI-CITEI



Argerich 2723 – (CP 1417) - Cap.Fed. – Buenos Aires – Argentina
Tel/Fax: 54 11 45034484 / 45050623 E-mail: info@ledamt.com

Aunque los cinco grandes productores registraron una mejora interanual del 3,0%

SE PROFUNDIZA LA TENDENCIA DESCENDENTE DE LA PRODUCCIÓN de petróleo y de gas

La producción de petróleo registró en enero una caída interanual del 4,92 por ciento y la de gas natural se redujo 6,97% con respecto al mismo mes de 2012, y así mantuvo la "tendencia en baja mostrada en los últimos años", según un informe del Departamento Técnico del Instituto Argentino de la Energía (IAE) "General Mosconi".

El Departamento Técnico del Instituto Argentino de la Energía (IAE) "General Mosconi" realizó un relevamiento de la producción total de petróleo y verificó que en el país se presenta un declino del 4,30% entre enero y diciembre de 2012, con relación a igual período de 2011.

En tanto, de acuerdo con el informe del Instituto, la producción de gas natural registró una baja interanual del 3,1% a lo largo del año pasado y retrocedió casi 7% en enero con respecto al mismo mes de 2012, "agudizando -de este modo- el deterioro del mercado y renovando las preocupaciones en materia de abastecimiento para el mercado interno", sostuvo el IAE.

El instituto "General Mosconi" sostuvo también que "a la fecha, tanto el mercado petrolero, gasífero, de biocombustibles, como el eléctrico se encuentran sumidos en una profunda crisis estructural" en la Argentina. "Resulta oportuno reiterar la imperiosa necesidad de una planificación estratégica a largo

plazo para revertir esta situación", agregó la entidad.

Al difundir datos anuales de la industria hidrocarburífera, el IAE señaló que los primeros cinco grandes productores argentinos (YPF, PAE, Pluspetrol, Petrobras y Sino-

pec), que representan el 75% de la extracción total de crudo en el país, registraron en conjunto una mejora interanual del 3,0% en 2012. En el caso de la empresa estatal YPF, cerró el año pasado con un incremento del 2,3% interanual: "Hay que hacer notar que los valores

Tecno Idea
Tecnología aplicada a la automatización del despacho de combustible

Control de surtidores (dual)
Telemedición de tanques
Control de Flota

011 4682-5430
www.tecnoidea.com.ar
info@tecnoidea.com.ar

Producción Nacional

FABRICA DE ROLLOS DE PAPEL
BAIPAPER'S S.R.L.

ELÍJANOS Y FACTURE SIN PARAR.
Nuestros rollos no traban ni perjudican su impresora fiscal.



www.baipapersrl.com.ar

ENTREGAS SIN CARGO/ENVÍOS AL INTERIOR

Solicite su muestra sin cargo llamándonos al 4501-8317 / 4503-0064 / 4504-8328

Griveo 3767 -(1419) Cap. Fed. - baipapers@baipapersrl.com.ar - Suc. Córdoba: Rosario de Sta.Fe 1835 - Tel. (0351) 451-9144

de la producción de 2011 fueron anormalmente bajos a raíz de una huelga de 100 días en la provincia de Santa Cruz durante la primera mitad” de 2012.

En el período enero-diciembre del año pasado, la producción de gas natural también “acentuó su tendencia negativa”, destacó el relevamiento, que detalló que los cinco

comparación con las de igual mes de 2012, 0,24%, mientras que para el período anual, el retroceso fue del 4,91%.

En cuanto al gas natural, la producción verificó en enero una caída del 3,65% en el volumen acumulado por año móvil: esta situación explica que se haya registrado un “crecimiento de las importaciones de GNL”.

Acerca de la producción de gas natural por parte de YPF, se contrajo 1,2% en enero con respecto a igual período de 2012 y para el período anual móvil, la tasa de variación fue del -1,99% frente a igual período anterior.

El abastecimiento interno de energía eléctrica se expandió un 2,13% respecto a igual mes de 2012, con una tasa de variación interanual por año móvil acumulado del 2,7 por ciento.



principales productores, que representan en conjunto el 78% del volumen total, verificaron un declino conjunto del 3,4%.

En cuanto a YPF, segundo productor nacional de gas natural, registró durante 2012 una baja interanual del 2,6%.

La recuperación de YPF

En su Informe de Tendencias del Sector Energético Argentino, el IAE señaló que YPF retrocedió 2,62% en sus niveles de producción de crudo en enero pasado, con respecto al mismo mes de 2012, aunque en el acumulado por año móvil, “muestra un incremento del 2,68%”.

Ese valor, de todos modos, “se ha reducido durante los últimos cinco meses”, agregó el relevamiento, que indicó que las ventas de naftas en enero de 2013 registraron una mejora interanual del 9,72 por ciento.

El IAE también aclaró que “se intensifican las presiones en la demanda, para el período anual móvil (febrero 2012/enero 2013) la tasa de crecimiento es del 7,63% respecto al mismo período del año anterior”.

Las ventas de gasoil permanecieron casi invariables en enero en

KEFREN
WATER FINDING PASTE
FOR REFORMULATED FUELS
MODIFIED

Nuevas pastas para detectar agua en combustibles (oxigenadas)

KOLOR KUT
WATER FINDING PASTE
FOR REFORMULATED & ROTARY FUELS

GASOILA
All Purpose Water Finding Paste For All Fuels

Sepa si su tanque es apto para recibir biocombustible

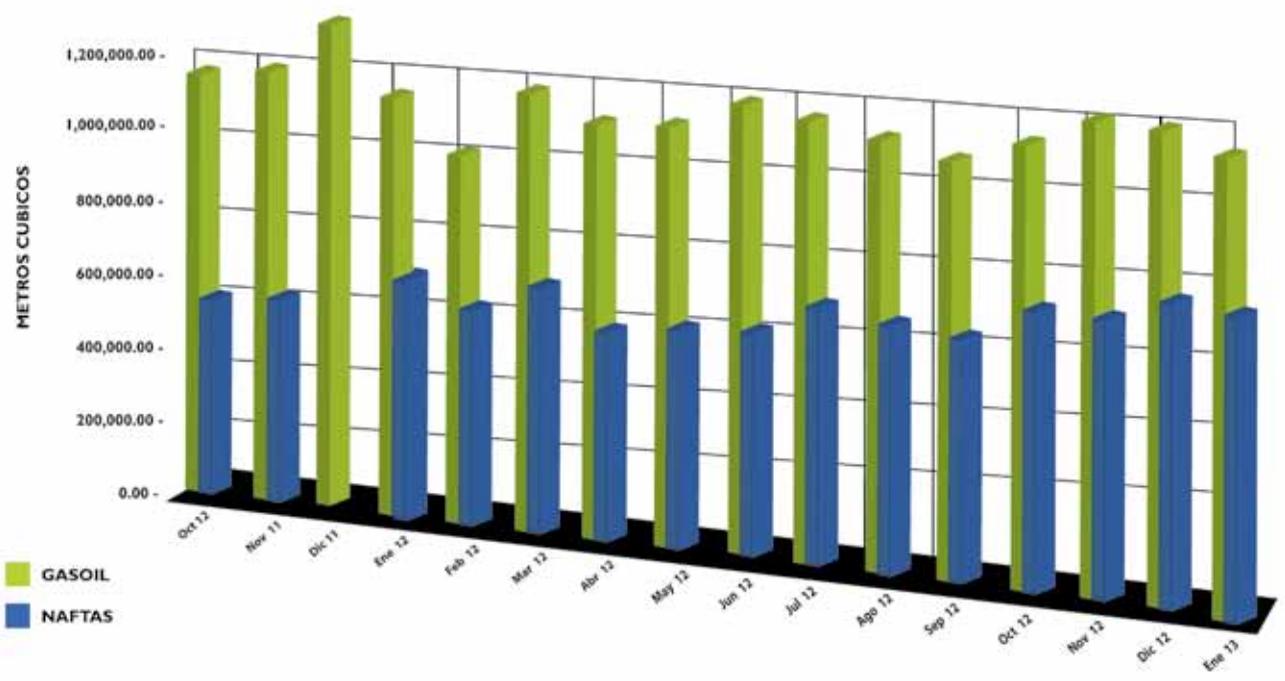
Sombreretes OPW 23 y Válvulas de Presión y Vacío

Para evitar el ingreso de agua a los sistemas de almacenaje a través de los caños de venteo, según el caso

Chilavert 1020-Villa Celina – Pcia. de Buenos Aires
(011) 4442-0112 / 4622-9857 / 2853 / 4462-632
Consultas cpassacqua@hotmail.com
www.kefrenargentina.com.ar

VENTAS al MERCADO de COMBUSTIBLES LIQUIDOS (Período: Octubre 2011 a Enero 2013)				
Metros cúbicos				
Fecha	Gas Oil	Nafta Común >83Ron	Nafta Super >93Ron	Nafta Super >97Ron
Oct-11	1186682	15543	424507	152888
Nov-11	1191418	14643	427231	153179
Dic-11	1230689	13345	496268	169924
Ene-12	1115858	13766	472270	163547
Feb-12	988441	12227	435517	151893
Mar-12	1181400	12166	472457	160222
Abr-12	1136231	10452	426651	144614
May-12	1145220	10971	431670	142213
Jun-12	1103075	11013	432531	148958
Jul-12	1165875	11759	465427	154171
Ago-12	1130743	10402	461801	146531
Sep-12	1063625	8785	457629	138867
Oct-12	1110989	9118	474836	150418
Nov-12	1178706	9529	479745	150806
Dic-12	1163946	10558	533994	174509
Ene-13	1118357	12025	530257	170471

Fuente: Secretaría de Energía



Estadísticas

Ventas de Vehículos Nacionales a Concesionarios	Comercializados por las terminales		Importados por distribuidores y particulares		Total	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Período						
Enero	60031	55840	2910	2230	62941	58070
Febrero	61619		2240		63859	
Marzo	65815		2240		68055	
Abril	63840		1920		65760	
Mayo	62936		1810		64746	
Junio	70414		2100		72514	
Julio	64614		2000		66614	
Agosto	71165		2430		73595	
Septiembre	63421		2240		65661	
Octubre	65202		2400		67602	
Noviembre	68498		1890		70388	
Diciembre	85563		2760		88323	
TOTALES	855496	803118	27854	26940	883350	830058

Ventas de vehículos nacionales a concesionarios	Categoría A				Categoría B				Total	
	Automóviles		Utilitarios		Total		Total		Total	
Período	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Enero	13509	15804	5387	4951	18896	20755	541	537	19437	21292
Febrero	15784		7326		23110		540		23650	
Marzo	20632		8109		28741		859		29600	
Abril	20197		5977		26174		594		26768	
Mayo	21708		5768		27476		963		28439	
Junio	19669		7925		27594		978		28572	
Julio	21661		8481		30142		1089		31231	
Agosto	23233		10030		33263		932		34195	
Septiembre	19845		9230		29075		1260		30335	
Octubre	19207		8130		27337		1317		28654	
Noviembre	21972		7875		29847		1230		31077	
Diciembre	26460		8393		34853		1186		36039	
TOTALES	243877	15804	92631	4951	336508	20755	11489	537	347997	21292

Fuente: ADEFA

Estadísticas

Estaciones de Carga de GNC:	Cantidad
Expendedoras de sólo GNC	538
Expendedoras de Líquidos y GNC	1146
Total	(*) 1684

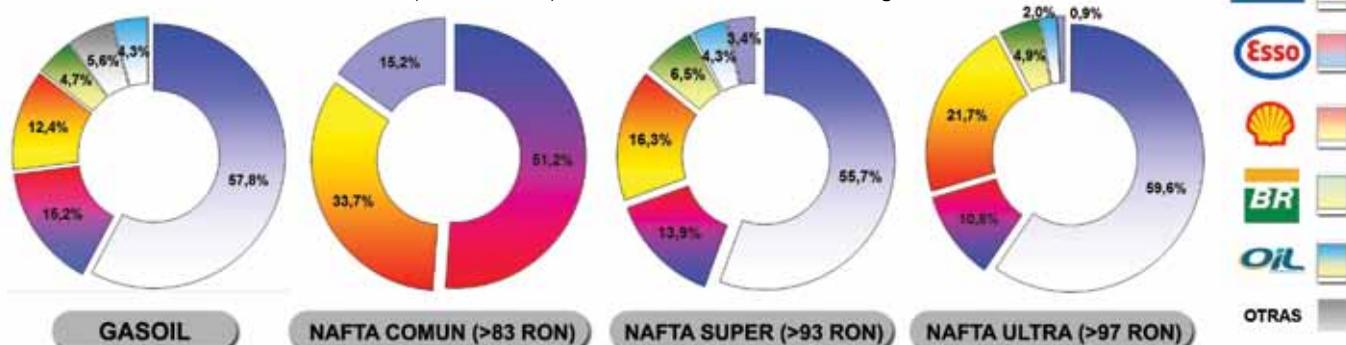
(*) El ENARGAS tiene registradas 1938 estaciones de carga

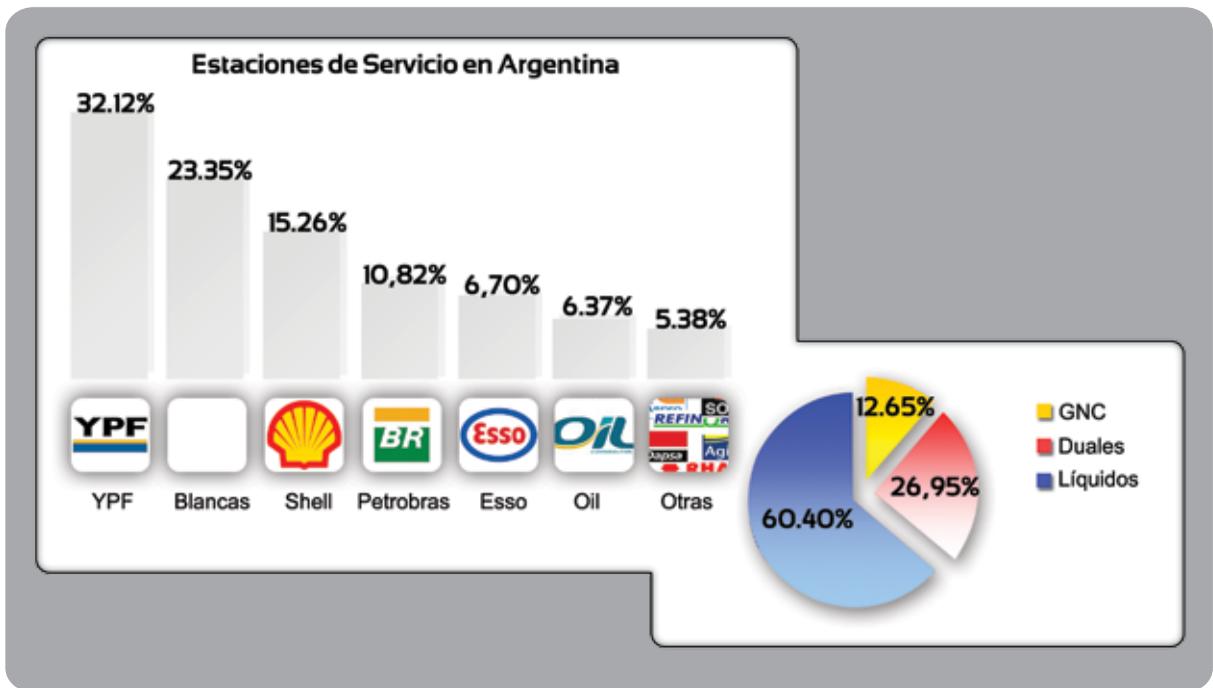
ESTACIONES DE SERVICIO POR BANDERA

Bandera	Buenos Aires	Capital Federal	Catamarca	Chaco	Chubut	Córdoba	Corrientes	Entre Ríos	Formosa	Jujuy	La Pampa	La Rioja	Mendoza	Misiones	Neuquén	Río Negro	Salta	San Juan	San Luis	Santa Cruz	Santa Fé	Santiago del Est.	Tierra del Fuego	Tucumán	Totales
YPF	474	80	6	28	28	152	21	54	7	16	29	12	89	38	26	31	40	22	14	25	120	22	6	26	1366
BLANCA	300	54	4	23	7	119	14	58	2	16	14	2	92	15	11	5	16	21	14	0	148	24	0	34	993
SHELL	280	54	1	18	2	67	17	33	5	3	8	2	20	18	2	6	5	2	1	0	83	7	0	15	649
ESSO	174	39	4	7	3	68	7	24	6	1	4	3	8	12	3	10	1	6	10	1	60	5	1	3	460
PETROBRAS	145	17	1	0	22	21	0	4	0	0	6	0	2	0	9	24	0	0	0	12	20	0	0	2	285
OIL	103	12	3	6	0	31	15	18	0	1	1	1	9	4	0	0	1	6	3	0	47	5	0	5	271
SOL	48	1	0	0	1	22	0	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15	0	0	0	92
REFINOR	0	0	2	4	0	2	0	0	0	7	0	3	0	0	0	0	18	0	0	0	0	5	0	21	62
ASPRO	26	2	0	0	0	3	0	0	0	1	2	0	3	0	1	2	0	0	0	0	6	0	0	1	47
CAMUZZI	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	9
AGIRA	7	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8
RHASA	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	8
DAPSA	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
Cantidad de Estaciones	1571	261	21	86	63	485	74	196	20	45	64	23	224	87	52	82	81	57	42	38	499	68	7	107	4253

Fuente: Secretaría de Energía. Tipo de negocio: Estación de Servicio - Canal de Comercialización: Al Público.

VENTAS DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS AL MERCADO POR PETROLERA (Enero 2013). Fuente: Secretaría de Energía.





Colaboración: Fernando Parente

La referencia mundial en calidad.



Av. Leandro N. Alem 1134 7° (C1001AAT) Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
Teléfono: (5411) 4000-8008. Web Page: www.bureauveritas.com.ar

Estadísticas

SUJETOS del SISTEMA de GNC

Listado actualizado a Marzo 2013

Provincia	Cantidad de Vehículos a GNC	Estaciones de GNC	PECs	CRPC	TdM
Buenos Aires	665166	875	42	21	470
Cap. Fed.	104850	141	15	4	64
Catamarca	7471	11	0	0	3
Chaco	238	0	0	0	0
Chubut	1443	3	0	0	5
Córdoba	217757	245	17	10	130
Corrientes	461	0	0	0	0
Entre Ríos	39364	59	3	3	42
Formosa	168	0	0	0	0
Jujuy	17842	28	2	1	11
La Pampa	8050	13	1	1	8
La Rioja	3468	3	0	0	2
Mendoza	131653	148	8	5	122
Misiones	161	0	0	0	0
Neuquén	12222	17	2	1	12
Río Negro	18796	26	0	0	18
S. del Estero	14840	34	2	1	7
Salta	31511	46	3	3	17
San Juan	31843	40	3	2	18
San Luis	26251	26	3	2	11
Santa Cruz	244	0	0	0	0
Santa Fe	128719	135	10	7	111
T. del Fuego	616	1	0	0	1
Tucumán	54809	87	5	3	27
Total País	1517943	1938	116	64	1079

PECs: Productores de Equipos Completos

CRPC: Centros de Reprueba de Cilindros

TdM: Talleres de Montaje

OPERACIONES de VEHICULOS a GNC

Mayo 2012 - Enero 2013

Mes	Baja	Conversión	Modificación	Revisión	Revisión CRPC
May-12	2456	13106	3209	115069	7595
Jun-12	2481	12932	3448	104791	7675
Jul-12	2535	14153	4031	117553	8767
Ago-12	2513	12892	3509	120168	9955
Sep-12	2109	9919	2845	104140	8940
Oct-12	1943	10379	3114	121895	11455
Nov-12	1922	10165	3021	110911	11645
Dic-12	1772	8774	2864	124609	12186
Ene-13	1874	10289	3025	110329	13665

Fuente: ENARGAS

Total de gas natural consumido y su relación con el GNC

GAS ENTREGADO AL SECTOR GNC POR DISTRIBUIDORA (En miles de m3 de 9300 Kcal)

Distribuidora	2012											
	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre
Metrogas S.A.	44102	40031	46402	44049	47028	46090	47872	47407	45504	47630	45421	47601
Gas Natural Ban S.A.	42109	39603	46725	44129	35292	46723	48538	47276	44370	46849	45291	46905
Distribuidora de Gas del Centro S.A.	31754	30800	33322	32036	32999	33225	34455	34687	32328	34106	33757	33866
Distribuidora de Gas Cuyana S.A.	22809	22592	24976	24389	25164	24939	25461	26104	24647	25216	24119	25097
Litoral Gas S.A.	21192	19461	22617	21558	22434	22581	23735	23258	22491	22602	21911	21970
Gasnea S.A.	4243	3968	3567	3680	3573	3566	4104	4063	3457	3737	3696	3827
Camuzzi Gas Pampeana S.A.	29599	27735	27636	26879	27047	26885	28504	27458	27216	27467	26664	28123
Gasnor S.A.	22063	21343	23794	22932	23906	24318	25704	25119	23763	24534	23566	25170
Camuzzi Gas Pampeana del Sur S.A.	6084	5527	5545	5972	5907	5784	6261	5994	5850	5654	5532	5688
Total de gas entregado al GNC	223955	211060	234584	225624	223350	234111	244634	241366	229626	237795	229957	238247
Total de gas comercializado	2486891	2320666	2404608	2457571	2621822	3164272	3447642	3200492	2774924	2542754	2382698	2288791
Porcentaje del GNC sobre el total comercializado	9,01%	9,09%	9,76%	9,18%	7,92%	7,40%	7,10%	7,54%	8,28%	9,35%	9,65%	10,41%

ENARGAS. Datos Operativos de Transporte y Distribución.



**Excelencia
en
distribución**

- Distribuidor Exclusivo ENERGIZER
- Las mejores marcas en un solo lugar
- Estaciones de Servicio, Kioscos, Cadenas de Retails, Petit Mayoristas
- Más de 7.000 clientes avalan nuestro servicio
- Golosinas, Comestibles, Artículos varios
- Perfumería, Almacén
- CARGA VIRTUAL

Potigian es el operador logístico capacitado para un servicio óptimo en todo el país, avalado por una trayectoria de **77 años** de organización, cumplimiento y honestidad.



4016-7684 | www.potigian.com.ar

Dejó a Esso en segundo lugar

SHELL, LA MARCA CON MÁS VALOR DEL SECTOR PETROLERO

Shell se ha convertido en la marca con más valor del sector internacional de los hidrocarburos, al alcanzar los 29.800 millones de dólares (22.600 millones de euros), según un estudio de expertos en marketing elaborado por Brand Finance. La compañía anglo-holandesa ha logrado mejorar en apenas tres años en un 35 por ciento el valor de su marca gracias a una estrategia de unificación de conceptos tan potente para disponer en la actualidad de un poder de marca no solo superior a Exxon-Mobil, sino a toda la cartera de filiales de la firma estadounidense, que incluye nombres como Esso, Mobil o Exxon.

Tras Shell y la petrolera americana, figuran en la clasificación por orden descendente la estadounidense Chevron, la china Sinopec, la francesa Total, la china Petrochina, la británica BP, la rusa Gazprom, la malasia Petronas y la brasileña Petrobras.

En cuanto a las otras conocidas, Repsol es la más destacada, al situarse en el vigesimosegundo puesto y al disponer de un valor de marca de 3.100 millones de dólares (3.384 millones de euros), mientras que Gas Natural Fenosa ocupa la posición inmediatamente inferior, con 2.800 millones de dólares (2.150 millones de euros).

Los autores del estudio destacan el "buen año" para el sector, ya que ninguna marca ha perdido valor, y el fuerte crecimiento de firmas procedentes de países emergentes, especialmente Sinopec, cuyo valor ha aumentado en un 66 por ciento en apenas un año y ha pasado del octavo al cuarto puesto.

El motivo por el que Shell se ha convertido en la marca más valorada es que "ha aprendido de los errores del pasado" y ha sabido superar las controversias provocadas por su actividad en el Delta del Níger, destacan los espe-

cialistas.

La empresa, que también se ha beneficiado de cierto desgaste de la anterior marca líder, ha dado muestras de sensibilidad ambiental al renunciar a sus exploraciones en el Ártico, al tiempo que ha sido capaz de ofrecer una imagen más allá de las actividades de exploración y producción de petróleo.





World Service

Soluciones Integrales
Informáticas

Homologado por YPF
Conexión al CEM44

- *-Sistema de Gestión integral administrativo para estaciones de servicio.**
- *-Tarjeta de fidelización de clientes.**
- *-Conexión a surtidores de líquido y GNC.**
- *-Control de flotas. / *-Control de sistema vía web.**
- *-Circuito cerrado de TV digital.**
- *-Controladores Fiscales**

Carhue 15 - Capital Federal - CP C1408GBA
Tel/Fax (5411) 4644-3334 y Rotativas - Web: www.wservice.com.ar



Estudio Colimodio
asesoramiento societario

Constituciones de sociedades
Reformas
Inscripción de directorios
Disoluciones

Entidades comerciales
y civiles

Capital y Provincia de
Buenos Aires

MÁS DE
30
AÑOS
EN EL MERCADO

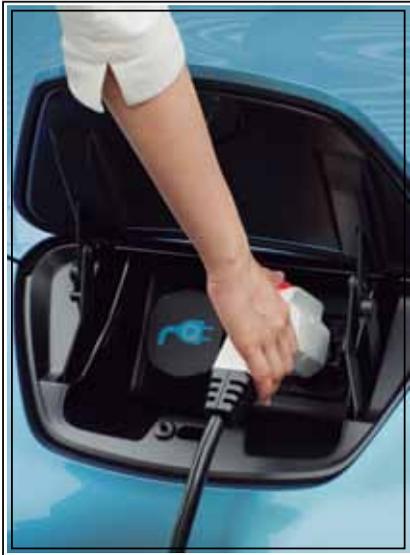
Tronador 2746 oficina 13
Cap.Fed.C1430DLD
4545 8646
horacio@colimodio.com.ar
www.colimodio.com.ar

Taxis eléctricos

PETROBRAS ACOMPAÑARÁ EL DESARROLLO DE UN NUEVO COMBUSTIBLE QUE PROMETE DARLE BATALLA AL GNC

La petrolera brasileña instaló dos estaciones de recarga eléctrica para abastecer a los primeros taxis que funcionarán con energía eléctrica. La prueba piloto será en Río de Janeiro y de su éxito depende que se extienda a toda la región

La alcaldía de Río de Janeiro recibió a principios de marzo de manos del fabricante Nissan los dos primeros taxis eléctricos de la ciudad, que comenzarán a funcionar



este mes como parte de una flota que llegará a las quince unidades hasta finales de año.

Estos vehículos, denominados Nissan Leaf, tendrán como base el aeropuerto nacional Santos Dumont y sus baterías podrán cargarse en apenas 30 minutos en dos puestos de la compañía petrolera estatal Petrobras situados en los barrios Lagoa y Barra de Tijuca.

El alcalde de la ciudad, Eduardo Paes, recibió los rodados en un acto celebrado en el centro de la ciudad, donde la empresa mostró el funcionamiento de los taxis, de color amarillo brillante con franjas laterales verdes que los identifican como ecológicos.

Según la compañía, los vehículos son totalmente eléctricos y no emiten contaminación ni ruidos.

El Nissan Leaf es el más vendido de su gama en el mundo entero, con 50.000 unidades, y sus baterías tienen una autonomía de 160 kilómetros. Es impulsado por un motor eléctrico compacto, desarrollado por el propio fabricante, y situado en la parte delantera del auto. El motor, de corriente alterna, desarrolla 80 kW de potencia, equivalente a unos 109 caballos de vapor, suficiente para alcanzar una velocidad máxima de 145 km/h.

En el mismo acto, Nissan, que inauguró su nueva sede en Río de Janeiro, anunció una inversión en Brasil de 2.600 millones de reales (unos 1.320 millones de dólares), parte de los cuales se destinarán a la construcción de una nueva fábrica de automóviles en Resende, en el sur del estado de Río de Janeiro. Según el vicepresidente de Marketing y Ventas de Nissan en Brasil, Manuel de la Guardia, con estas inversiones la compañía producirá hasta 200.000 autos de todo tipo en el país y generará 4.000 empleos.

EL VIAJANTE
AGUA DESTILADA

- Agua Destilada
- Refrigerante
- Anticongelante
- Anticorrosivo

TEL/CEL: 4209-5505 / 15-5496-1337
E-MAIL: productoselviajante@hotmail.com
<http://www.elviajantedestilada.com.ar>

Alarcón - Braña
Productores de Seguros

ART

Responsabilidad Civil

Incendio

Seguro de Vida Obligatorio

Seguro de Vida Ley de Contrato

Robo

Caución

Accidentes Personales.

**Mejoramos la cobertura de su auto
y bajamos su costo**

*Más de 35 años de trayectoria
en el mercado asegurador*

Av. Corrientes 1965 Piso 3 "M" - (1045) Capital Federal. Telefax: 011-4952-6167.
E-mail: infopas@speedy.com.ar / alarcon.brana@yahoo.com.ar

Mensajes durante las 24 horas: 15-6979-4056

Venderán combustibles donde las empresas privadas no tienen presencia

YPF DESARROLLARÁ ESTE AÑO una red de Estaciones de Servicio "populares"

Con el objetivo de "llevar combustible a lugares donde otros no llegan", YPF potenciará este año el desarrollo de una red de estaciones de servicio "populares" en localidades de ocho provincias seleccionadas por la petrolera estatal por no contar con fuentes cercanas de abastecimiento.

En realidad, el plan fue anunciado en agosto del año pasado por la propia presidenta Cristina Fernández de Kirchner, y por Miguel Galuccio, CEO de YPF. Y lleva la impronta kirchnerista de demostrar que las empresas en manos del Estado son las únicas capaces de brindar servicios también en regiones que las empresas privadas no consideran económicamente rentables para hacer negocios.

En YPF bautizaron a las estaciones como Módulos de Abastecimiento Social (MAS). Y para detectar las localidades donde se abrirán, en la compañía tomaron en cuenta que, según el último censo nacional, en el país existen 2.764 localidades con menos de 5.000 habitantes. Con este dato, equipos técnicos de YPF recorrieron 70.000 kilóme-

tros y seleccionaron 15 ciudades que contarán con los MAS.

La primera fue abierta en diciembre pasado en la localidad neuquina de Las Coloradas y actualmente registra una venta mensual de combustible promedio de 25m3.

En tanto, en marzo, la petrolera inauguró la segunda, en otra locali-

Rivadavia (Salta); Comandancia Frías y Charaday (Chaco); Colonia Carlos Pellegrini y Chavarría (Corrientes); Astica (San Juan); Canalejas, (Mendoza); Mencue (Río Negro); y Gualjania y Cushamen Centro (Chubut).

Según un comunicado de YPF, "en línea con una de las principales premisas de la actual gestión de la compañía, el diseño de los MAS está pensado en función de la seguridad y el medio ambiente".



dad de esa provincia como es El Huecú. Y está prevista una tercera en Bajada del Agrío, también en Neuquén. Otras de las localidades que se evalúan para continuar con el plan son Iruya, Santa Victoria y



JOSE CARLOS BRAÑA

Trabajó como ejecutivo en EL CABILDO CIA. ARG. DE SEGUROS GRALES. S.A. hasta el año 1985, luego fundó el Broker WILSON- BRAÑA trabajando con las más importantes empresas del ámbito asegurador; manteniendo gran auge durante 12 años.

En 1997 se disolvió Wilson - Braña dividiendo en forma equitativa la cartera de clientes.

En 1998 trabajo de manera independiente hasta la actualidad.

Se incorporó a AES en el año 1985 hasta el presente por intermedio del Grupo Infopas a través de su yerno Julio Cesar Alarcón .

Falleció el 11 de marzo a los 70 años, luego de 40 de servicio.

Nuestro Recuerdo.

EZ

Estudio Zona

Estudio Contable especializado en Estaciones de Servicio
Más de 25 años de trayectoria al servicio del sector

- Asesoramiento integral y liquidación de impuestos nacionales y provinciales.
- Liquidación de sueldos.
- Confección de Estados Contables.
- Implementación de nuevos software y desarrollo de circuitos.
- Análisis económico del negocio y corrección de desvíos.
- Auditorías de Gestión
- Auditorías de Compra y Venta de Negocios
- Defensa tributaria en el orden nacional y provincial



Tucuman 1650. 4to."I". (C1050AAH) Bs.As. Argentina
Tel.: 4371-2488 - Rotativas
E-mail: info@estudiozona.com.ar

EL MAESTRO Y EL ESCORPIÓN



Un maestro oriental, al ver que un escorpión se ahogaba, decidió sacarlo del agua. Al intentar hacerlo, fue picado por el alacrán. Sorprendido ante el dolor, el maestro lo soltó, y el aterrado animal cayó al agua y se encontró ahogándose nuevamente.

El anciano hizo un nuevo intento por salvarlo, y otra vez fue picado.

Alguien que había observado todo, se acercó al maestro y le dijo: "Dis-

cúlpeme... ¡pero qué persistente es usted! ¿Porqué insiste? No comprende que cada vez que intente sacarlo del agua lo picará.

Sin abandonar su tarea el hombre sabio respondió: "La naturaleza del escorpión es picar, y eso no cambiará la mía, que es ayudar". Y entonces, ofreciéndole una hoja para que trepara, el maestro sacó al animalito del agua y le salvó la vida.

.....

**PARA ESTAR PRESENTE EN ESTAS PAGINAS,
CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD**

AES

5032-9104

JORGE CRAVERO

jcravero@aesargentina.com

Saeco,

una máquina para cada necesidad



Stell-SE 200



Aroma-SE 200



Aroma-Compact



Idea-Cappuccino



Smeraldo



Cristallo



Phedra



Rubino

Saeco Argentina S.A.
Vedia 3892
(1430) - Ciudad Autónoma de Bs. As.
Tel: +54 11 4546-7755
Movil: +54 911 6584-5049
info.saeco@phillips.com
www.saeco-argentina.com

 **Saeco**[®]
Expresso Feeling

ACCESORIOS PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presenten. Servicio, calidad, stock permanente, entrega inmediata, consultas On line. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren esta suministrando a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a estas a través de nuestra amplia base de datos actualizados por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



● Acoplamiento rápido y Válvulas estériles



● Surtidores



● Filtros



● Carreles



● Lubricación



● Repuestos para surtidores



● Medidores



● Conectores rápidos y desconectores en seco



● Bombas



● Linternas



● Brazo de carga



● Accesorios para GNC



● Telemedidores



● Mangueras



● Réplicas de surtidores antiguos



● Accesorios para tanques y camiones sistemas



● Pasta detectora de agua



Tel.: (011) 4442-0112/4622-9857/4622-2853
Telefax: (011) 4442-0112/4622-9857
kefren@netizen.com.ar // cpasacqua@hotmail.com
www.kefrenargentina.com.ar